

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van State — Az EK 49. cikk értelmezése — Az engedély nélküli szerencsejáték- és fogadásszervezést tiltó, egyben a társadalmi jólét és a közegészség védelme érdekében az engedély egyetlen gazdasági szereplő részére történő fenn tartását lehetővé tévő nemzeti szabályozás — Az engedély megtagadása más tagállamban, így a székhelyének tagállamában is engedéllyel rendelkező (interneten működő) szolgáltatótól — Ilyen engedély versenyztetés nélküli megújítása — Közérdeken alapuló kényszerítő okok

**Rendelkező rész**

1. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a szerencsejátékok szervezése és kínálása vonatkozásában egyetlen gazdasági szereplő javára kizárólagos rendszert ír elő, és amely minden más gazdasági szereplő számára, ideértve a más tagállamokban letelepedett gazdasági szereplőket is, megtiltja, hogy az interneten az első tagállam területén az e rendszer hatálya alá tartozó szolgáltatásokat kínáljon.
2. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy az egyenlő bánásmód elve és az abból eredő átláthatósági kötelezettség alkalmazandó a szerencsejátékok terén a kizárólagos joggal rendelkező gazdasági szereplő javára szóló engedély megadására és meghosszabbítására irányuló eljárásokra, kivéve, ha olyan közjogi intézményről van szó, amelynek az irányítását az állam közvetlenül ellenőrzi, vagy olyan magánjogi gazdasági szereplőről, amelynek a tevékenysége felett a hatóságok szigorú felügyeletet gyakorolhatnak.

(<sup>1</sup>) HL C 197., 2008.8.2.

**A Bíróság (második tanács) 2010. június 3-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd kontra Stichting de Nationale Sporttotalisator**

(C-258/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(EK 49. cikk — A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai — Szerencsejátékok — Szerencsejátékok interneten történő kínálása — Az engedélyt egyetlen gazdasági szereplő számára fenntartó szabályozás — A működtetési engedély kibocsátásának a más tagállamban engedéllyel rendelkező gazdasági szereplőtől való megtagadása — Igazolás — Arányosság — A nemzeti szabályozás valamennyi konkrét végrehajtási intézkedésének egyedi ellenőrzése)**

(2010/C 209/06)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hoge Raad der Nederlanden

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd

Alperes: Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Tárgy**

Az EK 49. cikk értelmezése — Az engedély nélküli szerencsejáték- és fogadásszervezést tiltó, egyben a társadalmi jólét és a közegészség védelme érdekében az engedély egyetlen gazdasági szereplő részére történő megadását lehetővé tévő nemzeti szabályozás — Az engedély megtagadása más tagállamban, így a székhelyének tagállamában is engedéllyel rendelkező (interneten működő) szolgáltatótól — Ilyen engedély versenyztetés nélküli megújítása — Közérdeken alapuló kényszerítő ok

**Rendelkező rész**

1. Az olyan nemzeti szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a szerencsejáték-függőség visszafogását és a család megelőzését célozza, és amely ténylegesen hozzájárul e célok megvalósításához, úgy tekinthető, mint amely a fogadási tevékenységeket koherens és szisztematikus módon korlátozza, jóllehet a kizárólagos engedély jogosultja vagy jogosultjai számára megengedett, hogy piaci kínálatukat új szerencsejátékok bevezetésével és reklám útján vonzóvá tegyék. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy az illegális szerencsejátékokkal kapcsolatos tevékenységek problémát okozhatnak-e az érintett tagállamban, amelyet az engedélyezett és szabályozott tevékenységek terjesztése orvosolhatna, és hogy e terjesztés mértéke nem teszi-e azt összeegyeztethetlenné az említett függőség visszafogására irányuló céllal.
2. Valamely tagállamnak a szerencsejátékokra vonatkozó, az EK 49. cikkel összeegyeztethető szabályozásának alkalmazása érdekében a nemzeti bíróságnak nem kell minden esetben vizsgálnia, hogy az e szabályozás tiszteletben tartásának biztosítását célzó végrehajtó intézkedés alkalmas-e az e szabályozás által követett célok elérésére, és hogy megfelel-e az arányosság elvénél, feltéve hogy ez az intézkedés szükséges az említett szabályozás hatékony érvényesülésének biztosításához, és nem tartalmaz az ugyanezen szabályozásból eredően túlmenő korlátozást. Az a körülmény, hogy a végrehajtási intézkedést a hatóságoknak a nemzeti szabályozás betartásának biztosítására irányuló beavatkozása vagy egy magánfél által az ugyanezen szabályozásra alapított jogai védelme érdekében polgári eljárás keretében előterjesztett kérelem következtében fogadták el, nem releváns a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő ügy megoldása szempontjából.

3. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a szerencsejátékok szervezése és kínálása vonatkozásában egyetlen gazdasági szereplő javára kizárólagos rendszert ír elő, és amely minden más gazdasági szereplő számára, ideértve a más tagállamokban letelepedett gazdasági szereplőket is, megtiltja, hogy az interneten az első tagállam területén az e rendszer hatálya alá tartozó szolgáltatásokat kínáljon.

(<sup>1</sup>) HL C 223., 2008.8.30.

**A Bíróság (első tanács) 2010. június 3-i ítélete (a Tribunal Supremo (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid kontra Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)**

(C-484/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(93/13/EGK irányelv — Fogyasztókkal kötött szerződések — A szerződés fő tárgyát meghatározó feltételek — Azok tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálata — Kizártság — A fogyasztók magasabb szintű védelmét biztosító szigorúbb nemzeti rendelkezések)**

(2010/C 209/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Supremo

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid

Alperes: Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Supremo — Az EK 2. cikk, az EK 3. cikk (1) bekezdése g) pontjának és az EK 4. cikk (1) bekezdésének, valamint a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. 9.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.) 4. cikke (2) bekezdésének és 8. cikkének értelmezése — A fogyasztók magasabb szintű védelmét biztosító szigorúbb nemzeti rendelkezések — A szerződés fő tárgyának a meghatá-

rozására, vagy az árnak vagy a díjazásnak az ellenértékként nyújtott szolgáltatással vagy szállított áruval való megfelelésére vonatkozó feltételek vizsgálata

**Rendelkező rész**

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (2) bekezdését és 8. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint az alapügyben szóban forgó, amely engedélyezi a szerződés fő tárgyának a meghatározására, illetve az árnak vagy a díjazásnak az ellenértékként nyújtott szolgáltatással vagy szállított áruval való megfelelésére vonatkozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálatát, még akkor is, ha ezek a feltételek világosak és érthetőek.
2. Az EK 2. cikkel, az EK 3. cikk (1) bekezdésének g) pontjával és az EK 4. cikk (1) bekezdésével nem ellentétes az irányelv 4. cikke (2) bekezdésének és 8. cikkének az az értelmezése, miszerint a tagállamok elfogadhatnak olyan nemzeti szabályozást, amely engedélyezi a szerződés fő tárgyának a meghatározására, illetve az árnak vagy a díjazásnak az ellenértékként nyújtott szolgáltatással vagy szállított áruval való megfelelésére vonatkozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálatát, még akkor is, ha ezek a feltételek világosak és érthetőek.

(<sup>1</sup>) HL C 19., 2009.1.24.

**A Bíróság (első tanács) 2010. június 3-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság**

(C-487/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségzegés — A tőke szabad mozgása — Az EK 56. cikk és az EGT-Megállapodás 40. cikke — Eltérő bánásmód — A belföldi illetőségű társaságoknak és a külföldi illetőségű társaságoknak juttatott osztalékok)**

(2010/C 209/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és I. Martínez del Peral Cagigal meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság. (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)